SPECIALE LED

INTERNATIONAL LIGHTING
NEWS AND DESIGN MAGAZINE

RIVISTA INTERNAZIONALE
DI TECNICA E DESIGN DELLA LUCE

italian LIGHTING



N. 212 Gennaio/Febbraio 2018 - sped. in A.P./ 70% / Milano

italian LIGHTING

Bimestrale

Data 02-2018
Pagina 145
Foglio 1



CASTILLE SQUARE, MALTA

Carattere e prestigio degli edifici storici esaltati dal LED

Stefano Dall'Osso e il suo team hanno ideato la nuova illuminazione della storica Piazza Castille a La Valletta, Malta. L'importante progetto illuminotecnico ha coinvolto anche gli edifici circostanti, con l'obiettivo di conferire al luogo l'aspetto maestoso di un teatro, dove la piazza funge da palco e gli edifici storici diventano i veri protagonisti della scena. Per la realizzazione della configurazione luminosa, lo studio ha analizzato approfonditamente le tendenze più in voga degli ultimi anni, coniugando abilmente i criteri dell'illuminazione urbana con quella artistica. Il risultato è l'esaltazione del concetto diffuso a livello internazionale che vede la luce come strumento per valorizzare gli spazi urbani e gli edifici di valenza storica. Giocando sul sapiente contrasto tra luci e ombre, a volte inaspettato ma vincente, Stefano Dall'Osso ha saputo dare nuova vita alla piazza, che sembra vibrare sotto una luce radente, dinamica e calibrata. Con occhio attento, il team ha realizzato un progetto illuminotecnico che, pur preservando l'aspetto tradizionale degli edifici storici, ha saputo mettere in evidenza particolari architettonici che diversamente di notte sarebbero rimasti nascosti alla vista. Tipologie di illuminazione diverse, infatti, non solo sono in grado di restituire alla location un'illuminazione efficiente quando il sole tramonta, ma permettono inoltre di valorizzare i suoi magnifici particolari, simbolo di una ricca storia architettonica. Un'identità unica quindi, con un fascino raro tutto da scoprire anche nelle ore più tarde, in totale sicurezza. Gli apparecchi impiegati, dotati di tecnologia di ultima generazione, sono realizzati in acciaio inox, materiale resistente alla corrosione che l'aria salmastra dell'isola può provocare. Un'altra qualità importante del progetto è la massima flessibilità delle luci, senza tralasciare l'impiego delle tecnologie sostenibili, con sorgenti luminose a risparmio energetico e un sistema controllabile, che eviti un inutile dispendio di energia. Oltre a Piazza Castille, gli edifici coinvolti nel progetto sono stati: l'Auberge de Castille, il St. James Cavalier e il Malta Stock Exchange. Tutti gli elementi presenti in questa bellissima piazza sono i protagonisti di questa valorizzazione attraverso l'impiego magistrale di un'illuminazioni ad hoc. Il restyling illuminotecnico di Piazza Castille ha interessato globalmente tutti gli elementi architettonici e decorativi della piazza, inclusi i monumenti dedicati a Manwel Dimech, Gorg Borg Olivier e Sir Paul Boffa, autorità storiche di rilievo per l'isola di Malta. Per conferire uniformità e prestigio all'insieme, le statue sono state illuminate dal basso da sorgenti luminose LED, collocando proiettori all'interno di vani recessi nel suolo, in corrispondenza dei margini trasversali della base dei monumenti. Anche la fontana è coinvolta nel progetto: quattro apparecchi illuminanti stagni in RGB con diverse sfumature di colore danno movimento all'acqua. La vasca della fontana è coperta di apparecchi recessi di due differenti temperature colore (2700K e 4000K) e di dimensioni molto ridotte, distribuiti uniformemente; ciò con l'idea di creare l'illusione del riflesso di un cielo stellato nella vasca. Non manca una fedele riproduzione degli antichi silos, i depositi di grano: la loro forma viene ricisegnata inserendo apparecchi illuminanti lineari che seguono tutto il loro perimetro con lo scopo di risaltare la loro antica bellezza. Anche i marciapiedi, gli storici muretti in pietra maltese, i pali decorativi e la vegetazione, che circonda tutta la pizza, sono valorizzati da apparecchi illuminanti di ultima generazione, perfettamente integrati con il resto della location. Un altro elemento del progetto di valorizzazione illuminotecnica è l'Auberge de Castille, palazzo barocco oggi residenza del Primo Ministro maltese, che doveva essere arricchito da un'illuminazione che ne esaltasse il prestigio. Il progetto coinvolge le tre facciate: all'ingresso principale sono installati due apparecchi illuminanti circolari recessi in tecnologia RGBW a pavimento. I gruppi di colonne sono stati valorizzati da proiettori orientabili che donano tridimensionalità all'architettura, illuminandola sia dall'alto, sia dal basso, invisibili grazie alla loro finitura speciale della stessa tonalità della pietra maltese. Altri apparecchi illuminanti a sviluppo lineare di dimensioni ridotte con emissione luminosa diretta verso l'alto esaltano il fregio sopra l'ingresso principale e la finestra centrale, mentre le lesene della facciata principale sono evidenziate dal basso e dall'alto con apparecchi dalla luce precisa. Le modanature sopra il cornicione sono debitamente valorizzate dai chiaroscuri dovuti all'alternanza tra luce e buio, mentre al di sotto del cornicione, altri apparecchi lineari più lunghi generano una luce più diffusa che mette in risalto l'andamento della facciata, rimanendo sempre discreti e nascosti. Infine, nelle due facciate laterali, con le stesse modalità già descritte, sono state illuminate solamente le lesene alle estremità dei due lati, la parte centrale delle facciate e le entrate, stavolta non in RGBW, ma solo in bianco 2700K. Il Centro di Creatività St. James Cavalier e i suoi due livelli, divisi dal cornicione centrale, sono stati valorizzati tramite una luce tagliente verso il basso, generata da due file di apparecchi illuminanti lineari, installati proprio sotto il cornicione. Infine, tutte le facciate del Malta Stock Exchange sono valorizzate prendendo in considerazione particolari come i timpani, le colonne, le parti superiori dei capitelli, gli ingressi principali delle facciate Nord e Sud, alternando luci verso l'alto e verso il basso. L'illuminazione delle facciate Est e Ovest, invece, vuole sottolineare la successione ritmica delle colonne attraverso l'installazione di riflettori con luce diretta verso l'alto. Tutto il complesso delle luci scelte per Piazza Castille è dotato di un sistema di gestione e controllo che rende possibile la massima flessibilità, per avere una luce adeguata in qualsiasi momento dell'anno o modificarla ad esempio in occasione di eventi speciali o particolari festività.

Codice abbonamento: 133968

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

italian LIGHTING

Bimestrale

Data 02-2018
Pagina 197
Foglio 1



Castille Square, Malta

Character and prestige of historical buildings enhanced by modern lighting

Stefano Dall'Osso and his team ideated the new lighting of the historical Castille Square in Valletta, Malta. The remarkable lighting project also involved the surrounding buildings with the purpose of conferring to the place the majestic aspect of a theatre, where the square is the stage and the historical buildings, the true protagonist of the scene, have to be on the spotlight. In order to carry out the lighting design, the study analyzed in depth the main trends in the latest few years, masterly combining the criteria of urban lighting with artistic lighting. The result is the celebration of the internationally widespread concept of light as a means to enhance the urban spaces and the historical buildings. Playing with the clever contrast between lights and shadows, sometimes unexpected but successful, Stefano Dall'Osso knew how to bring new life to the square that seems to vibrate under a grazing, dynamic and well-balanced light. With a careful eye, the team carried out a lighting project that, while preserving the traditional aspect of the historical buildings, successfully managed to put in evidence architectural details that otherwise, during the night, would be hidden to the sight. Actually, different kinds of lighting, are not just able to restore an effective lighting in the location when the sun comes down, but also allow enhancing its magnificent details, symbol of a rich architectural history. A unique identity, then, with a rare charm that can be discovered, in total safety, even in the late hours. The installed light fittings, equipped with cutting-edge technology are made of stainless steel, a resistant material against corrosion that can be caused by the salty air of the island. Another important quality of the project is the light maximum flexibility, without neglecting the use of sustainable technologies, through energy-saving light sources and a manageable system that avoids useless energy waste. Apart from Castille Square, the buildings involved in the project are: the Auberge de Castille, the St. James Cavalier and the Malta Stock Exchange. All the elements of this beautiful square are the protagonists of this valorisation through the masterly use of ad hoc lighting. The light restyling of Castille Square interested the whole complex of architectural and decorative elements of the square, included the monuments dedicated to Manwel Dimech, Gorg Borg Olivier and Sir Paul Boffa, significant historical authorities for the isle of Malta. To attribute uniformity and prestige to the whole complex, the statues have been illuminated from the bottom by LED light sources, placing projectors inside recessed boxes in the ground, in proximity of the transversal margins at the base of the monuments. Even the fountain is included in the project: four watertight RGB light fittings of different tones of colour give movement to the water. The fountain basin is covered with recessed light fittings that are evenly spread, with small sizes and of two different colour temperatures (2700K and 4000K); the idea is creating the illusion of a starry sky reflected in the basin. There is also a faithful reproduction of the antique silos, the wheat deposits: their shape is redesigned by inserting flush linear light fittings that run all over their perimeter with the aim of highlighting their ancient beauty. Even the sidewalks, the historical low walls in Maltese stone, the decorative poles and the vegetation, surrounding the whole square, are enhanced by cutting-edge light fittings, perfectly integrated with the rest of the location. Another element of lighting enhancement is the Auberge de Castille, a Baroque palace that is nowadays the residence of the Maltese Prime Minister and had to be enriched by a lighting that exalted its prestige. The project interests the three facades: at the main entrance two recessed round light fittings in RGBW technology are installed in the floor. The two groups of columns are emphasized by adjustable projectors that give volume and three-dimensionality to the architecture, illuminating it both from the top and from the bottom, they seem to be invisible thanks to their special finish of the same shade of Maltese stone. Small-sized linear luminaires, with upward light emission exalt the decoration above the main entrance and the one on the above central window, whereas the pilasters of the main facade are put in evidence both from the bottom and from the top with linear luminaires with very precise accent lighting. The mouldings above the ledge are duly enhanced by the alternation of light and dark, whereas, under the ledge, longer light fittings generate a diffuse light that mark the facade rhythm , always remaining discreet and hidden to the sight. Finally, in the two side facades just some elements are lit with the above-specified modalities, the pilasters at the end of the two sides, the central part of the facades and the entrances, even if not in RGB, just warm white 2700K colour temperature. The St. James Cavalier Centre of Creativity with its two levels, divided by the central ledge, is identified by a grazing light directed downwards, generated by two rows of linear light fittings, installed right under the ledges. Finally, all the facades of the Malta Stock Exchange are enhanced taking into consideration details such as the tympanum, the columns, the upper parts of the capitals, the main entrances of the North and South facades, alternating lights upwards and downwards. The lighting of the East and West facades, instead, is meant to underline the rhythmic series of columns through the installation of reflectors with direct light upwards. All the complex of lights chosen for Castille Square is equipped with a lighting management and control system that allows maximum flexibility, in order to have an adequate light in any moment of the year or change it, for instance, in the occasion of special events or particular festivities.

Codice abbonamento: 133968

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.